

ALTJAPANISCHER
HOLZSCHNITT MIT
FAMILIENWAPPEN
IM HINTERGRUND



OLD JAPANESE
WOODCUT WITH
FAMILY CRESTS IN
THE BACKGROUND

zu werden. Im Laufe einer langen künstlerischen Entwicklung hat es wie kein anderes Kulturland alle Elemente einer formvollendeten Werbekunst für den künftigen Gebrauch zusammengetragen. Noch in der Verfallzeit, vor dem Eindringen der Europäer um die Mitte des vorigen Jahrhunderts, hatte der Farbenholzschnitt die letzte Stufe der Vereinfachung in Form und Farbe erreicht, die eine unmittelbare Übersetzung in großartige Plakate gestattet hatte. Was die Schrift dem Japaner zu sagen weiß, ist oben schon angedeutet. In den Familienwappen, den »Mon«, ist im vergangenen Jahrtausend eine unübersehbare Fülle von bedeutungsvoll feinst ausgewogenen Kleinornamenten geschaffen, mit denen man die ganze moderne Industrie mit Fabrikzeichen und Signeten versorgen könnte. Die Verpackung aller, auch der billigsten, rein japanischen Handelsartikel atmet einen Geist absoluter geschmackvollster Zweckmäßigkeit und werbender Gefälligkeit. Ihr gegenüber nehmen sich selbst überdurchschnittliche Produkte unserer bis zu einem gewissen Grade

try has done. The coloured woodcut reached the last stage of simplification in form and colour about the middle of last century in the period of decline, before the land was penetrated by Europeans. This would have admitted of an immediate translation into splendid posters. How much lettering is capable of saying to the Japanese, we have already indicated. During the past thousand years an incommensurable quantity of the finest and most significant miniature ornaments were created in the form of the "Mon" or family crests. It would have been possible to provide the whole of modern industry with signets and trade-marks from this source. The packing of all purely Japanese articles of commerce, even the cheapest, breathes forth the spirit of an absolute fitness for its purpose, a perfection of taste and a pleasant solicitation. Compared with these even the best products of our cigarette and sweet manufacturers which to a large extent owe their continued existence to the attractiveness of their wrappings, seem crude and forced. Since the old Japanese street